

The image shows a vertical banner with a pink background. On the left side, there is a stylized illustration of a woman's face in profile, looking towards the right. She has dark hair and is wearing a colorful headband with red, yellow, and blue beads. The text 'LOLA FLORES' is repeated three times in large, bold, red letters across the center of the banner. Below this, the text 'EL MADRID DE' appears in a smaller red font. At the bottom, the words 'CULTURAL', 'ILUSTRADO', and 'MAPA' are stacked vertically in large red letters. The overall design is artistic and modern.



# UN MITO DE LA CULTURA POPULAR ESPAÑOLA

Lola Flores nos cautiva, nos envuelve y atrapa. Y lo hace de palabra y obra. Entre tradición y modernidad, creativa y chispeante, su talento artístico aúna la técnica y la inspiración, el conocimiento y el ingenio personal, la sabiduría popular y el magnetismo escénico. De trás de su icónica estampa de ojos oscuros y melena al viento, de la sonrisa acogedora y el gesto enfático, Lola Flores esconde ese "no sé qué" que es energía esencial de una artista única: el *plus* de los genios.

Cantante, bailaora, rapsoda, presentadora, el legado de Lola —basta su nombre— ocupa desde los modos flamencos asimilados en Jerez de la Frontera, donde nació en 1923 ("Yo soy gitana de *dentro*"), al color especial de la Sevilla de sus afectos. El inolvidable dúo con Manolo Caracol, y las coplas por bulerías, tangos, zambras y pasodobles. La desgarradora declamación y la falda exuberante, el latido de la bata de cola y unos brazos y manos inconfundibles. Camaleónica en su trayectoria profesional, valiente y decidida, se atrevió con la canción latina popularizada en sus idas y venidas al continente americano (en México se la apodó "La Faraona"), con la rumba de moda de la España de los sesenta, la estética camp de *Casa Flora*, el neorrealismo cinematográfico de *Los invitados* o *Juncal* y los nuevos rumbos televisivos de entrevistas y programas musicales. Y nos legó, mirándonos a los ojos, su testamento bailaor en el soberbio solo de *Sevillanas*, de Carlos Saura.

Escogió Madrid para vivir y fundar familia junto a Antonio González y sus hijos Lolita, Antonio y Rosario. Y Madrid la despidió en 1993 como lo que sigue siendo en el siglo XXI: un mito de la cultura popular española.

**Cristina Cruces**  
Catedrática de Antropología Social de la Universidad de Sevilla

## A SPANISH POP CULTURE LEGEND

Lola Flores captivates us and holds us spellbound, doing so by both word and deed. Modern yet traditional, creative and dazzling, her artistic talent combined technique with inspiration, know-how with ingenuity and folk wisdom with a magnetic stage presence. Behind her trademark dark eyes, windblown hair, warm smile and emphatic gestures, Lola Flores had a certain *je ne sais quoi*, that vital energy that drives a unique artist: that special something that only geniuses have.

A singer, dancer, rhapsodist and presenter, Lola—her first name suffices—left behind a huge legacy ranging from the flamenco modes she absorbed in Jerez de la Frontera, where she was born in 1923 ("In my heart I'm a gypsy"), to the "special colour" of her beloved Sevilla. Who could forget her unforgettable duo performances with Manolo Caracol, not to mention how she sang coplas to the rhythm of *bulerías*, *tanguillos*, *zambras* and *pasodobles*, her poignant poetry recitals, her flamboyant skirts, the shuffling of the ruffled tail of her dress and her unmistakable arms and hands. Chameleon-like in her career and brave and bold in character, she took on everything from *Latino* songs—popularising them with frequent trips to the Americas (she was nicknamed "The Pharaoh" in Mexico)—to rumba, which was trendy in Spain in the 1960s, to the camp aesthetic of *Casa Flora* and the neorealism in other films such as *Los invitados* and *Juncal*. She also branched out into TV interviews and music shows. She left behind a flamenco legacy too—looking right at the camera as if staring into our eyes—with her superb solo in Carlos Saura's *Sevillanas*.

Lola chose Madrid as her home, and it was here where she built a family with Antonio González and their children, Lolita, Antonio and Rosario. In 1993, the city said goodbye to the Spanish pop-culture legend, a status she still retains now in the 21st century.

**Cristina Cruces**  
Professor of Anthropology at the University of Seville

## EL MADRID DE LOLA FLORES / LOLA FLORES' MADRID



### 1 Casa de Lola Flores / Lola Flores' home

Calle de María de Molina, 1 - METRO: Gregorio Marañón

En el número uno estaba el piso de la familia Flores. En el mismo edificio vivían grandes artistas como Marisol o Isabel Garcés. Aquí nació Rosario Flores y se celebraron muchísimas fiestas -muy conocidas fueron las de Nochevieja- y vivieron hasta que se fueron a La Moraleja. Por allí desfilaron estrellas de Hollywood como Mel Ferrer, Audrey Hepburn y Yul Brynner.

The Flores family flat could be found at No. 1, in the same building where great showbiz stars like Marisol and Isabel Garcés once lived. It's where Rosario Flores was born, where countless celebrations—including the famous New Year's Eve parties—were held, and where the family lived until they moved to La Moraleja. Over the years, a host of Hollywood celebrities, including Mel Ferrer, Audrey Hepburn and Yul Brynner, visited the flat.

### 2 Teatro Fontalba

Gran Vía, 30 - METRO: Gran Vía

Fue aquí donde, a principios de la década de 1940, Lola Flores tuvo la oportunidad de darse a conocer en Madrid, ciudad en la que ya se había instalado toda la familia desde Jerez de la Frontera. Lo hizo como telonera de *Canciones y bailes españoles*, espectáculo encabezado por Mari Paz con música del maestro Quintero y los poetas León y Quiroga. El 6 de junio de 1942, en una gala en beneficio de la Asociación de la Prensa, cantó por primera vez *El lerele* ante el público, que le pidió que la repitiera hasta tres veces. Fue un éxito tan grande que al poco tiempo grabó su primer disco.



### 5 Teatro La Latina

Plaza de la Cebada, 2 - METRO: La Latina

Este teatro del barrio de La Latina, cuya propietaria sería después la actriz Lina Morgan, acogió en 1949 la última actuación de *Zamba*, su mayor éxito junto a Manolo Caracol. Dos años más tarde, tras casi una década trabajando juntos, rompieron su relación artística y sentimental. Acababan de participar en la película *Jack el Negro*, que fue la primera coproducción que se realizó en España, dirigida por Julien Duvivier y José Antonio Nieves Conde.



### 3 Teatro de la Zarzuela

Calle de Jovellanos, 4 - METRO: Banco de España

El 18 de febrero de 1944 Lola Flores presentó con Manolo Caracol en el Teatro de la Zarzuela *Zamba*, un espectáculo que se convirtió en un acontecimiento teatral y musical durante varios años. *Zamba* fue decisivo en la carrera de

This theatre, which was once owned by the actress Lina Morgan, can be found in the neighbourhood of La Latina. It was here, in 1949, where Lola Flores' most successful endeavour with Manolo Caracol, their show *Zamba*, had its last run. Two years later, after working together for almost a decade, the pair ended their artistic and romantic relationship. They had just appeared together in *Black Jack*, a film by Julien Duvivier and José Antonio Nieves Conde, which was the first international co-production to be shot in Spain.

Lola Flores, aunaba fundamentalmente copla y flamenco, y todos sus elementos estaban muy cuidados. Escogieron al trío formado por Quintero, León y Quiroga para las letras y la música. Su número culminante era *La niña de Fuego*, que también puede verse en *Embrujo*, la película de Carlos Serrano de Osma que estrenaron juntos en 1947.

On 18 February 1944, Lola Flores and Manolo Caracol's first show *Zamba* was premiered at Teatro de la Zarzuela. It soon became a musical and theatrical sensation which ran for years. The show, which played a key role in Lola's career, was carefully put together and essentially combined copla with flamenco. The music and lyrics were written by the trio Quintero, León and Quiroga, and the show's biggest number was "*La Niña de Fuego*". The song was also featured in the 1947 film *Embrujo*, by Carlos Serrano de Osma, which starred both Flores and Caracol.

### 4 Teatro Calderón

Calle de Atocha, 18 - METRO: Tirso de Molina

Lola Flores tuvo especial predilección por el Teatro Calderón de Madrid, donde estrenó hasta ocho espectáculos, el último, *Candelas*, en 1977. Hubiera querido que sus restos fueran velados en el Teatro Calderón de Madrid, un escenario donde vivió éxitos memorables. Y deseaba también que la carroza que atravesara la ciudad con su ataúd fuera llevada por seis caballos blancos. No pudo ser.

Lola Flores had a particular fondness for Madrid's Teatro Calderón, where as many as eight of her shows had their opening nights, the last being *Candelas* in 1977. If it had been up to her, her funeral wake would have been held in the theatre, where she enjoyed great success, and the hearse that conveyed her coffin through the city would have been drawn by six white horses. Unfortunately, this wasn't possible.



### 6 Casa Manuel López-Quiroga / Manuel López-Quiroga's House

Calle de Alcalá, 143 - METRO: Goya

Como indica una placa en la fachada, en este edificio de la calle de Alcalá vivió el maestro Manuel López-Quiroga, que formó un buen equipo con los poetas Rafael de León y Antonio Quintero. Juntos compusieron algunas coplas inolvidables como *Ay pena, penita, pena* y *La Zarzamora*, una de las canciones que el público asocia más con Lola Flores.

As a plaque on the façade reveals, this building on Calle de Alcalá was home to the great Manuel López-Quiroga, who was one part of the talented trio which also included poets Rafael de León and Antonio Quintero. Together, they composed unforgettable coplas like "*Ay pena, penita, pena*" and "*La Zarzamora*", one of the songs most closely associated with Lola Flores.

### 7 El Escorial

Calle de Goya, 26 - METRO: Velázquez

Lola Flores y Antonio González Batista, el Pescaila, se dieron el "sí quiero" en la Real Basílica de El Escorial. Se tuvieron que casar a las seis de la mañana del 27 de octubre de 1957 y casi de incógnito, porque no querían que se enterase la familia de Dolores Amaya Moreno, con la que él había tenido una hija, Antofíeta. Los padrinos fueron Paquita Rico y el empresario Cesáreo González. De ese matrimonio nacieron Lolita, que ya estaba de camino, Antonio y Rosario. Lola Flores y el Pescaila interpretaron temas divertidísimos como *Tú lo quequieres que me coma el tigre*, para la película de 1969 *El taxi de los conflictos*.

Lola Flores and Antonio González Batista, aka El Pescaila, said "I do" at the Royal Basilica of El Escorial on 27 October 1957. They got married in secret at 6am because they didn't want the family of Dolores Amaya Moreno, with whom he shared a daughter, Antofíeta, to find out. The witnesses were entrepreneur Cesáreo González and actress and singer Paquita Rico. Their marriage resulted in the birth of Lolita, who was already on the way, Antonio and Rosario. Lola and El Pescaila performed some highly entertaining songs together, such as "*Que me coma el tigre*", for the 1969 film *El taxi de los conflictos*.



### 8 Caripén

Plaza de la Marina Española, 4 - METRO: Plaza de España

This theatre, which was once owned by the actress Lina Morgan, can be found in the neighbourhood of La Latina. It was here, in 1949, where Lola Flores' most successful endeavour with Manolo Caracol, their show *Zamba*, had its last run. Two years later, after working together for almost a decade, the pair ended their artistic and romantic relationship. They had just appeared together in *Black Jack*, a film by Julien Duvivier and José Antonio Nieves Conde, which was the first international co-production to be shot in Spain.

In the argot gitano, "caripén" significa buen rollo. Lola Flores y el Pescaila abrieron a principios de los setenta un tablao para divertirse y le pusieron este nombre tan apropiado. Ella decía que era precioso como un costurero y él, que había sido uno de los padres de la rumba catalana, impulsó desde aquí el nuevo flamenco, con artistas como Pepa de Utrera, Bambino, Las Grecas o los Gipsy Kings. Todo el

mundo pasó por Caripén, de Camarón a Sofía Loren, de Orson Welles a Curro Romero, torero que en este escenario se lanzaba a cantar sus fandanguitos como solo él sabe cantarlos. Hoy es un bistró francés que abre hasta la madrugada.

In Gypsy slang, *caripén* means good vibes. In the early 1970s, Lola Flores and El Pescaila opened a *tablao*, or flamenco venue, and gave it this very fitting name. She used to say it was just as beautiful as a sewing box; he, who was one of the godfathers of Catalan rumba, would use it as a base for promoting this new flamenco sound alongside artists like Pepa de Utrera, Bambino, Las Grecas and the Gipsy Kings. Everyone passed through Caripén, from Camarón and Curro Romero, a bullfighter who would break into *fandanguitos* that he could sing like no other, to Sophia Loren and Orson Welles. Today, it's a French bistro that's open until long after midnight.

### 9 Iglesia de la Concepción / Church of the Concepción

Calle de Goya, 26 - METRO: Velázquez

En esta preciosa iglesia del Barrio de Salamanca se celebró en 1963 el bautizo de Rosario Flores, que fue un acontecimiento social que cubrieron los periodistas. La apadrinaron Antonio el Bailaín (Antonio Ruiz Soler) y Carmen Sevilla, amiga de Lola Flores desde que las dos eran muy jovencitas y a la que estuvo muy unida toda la familia.

In 1963, in what was an event on the social calendar covered by the press, Rosario Flores was baptised in this beautiful church in Barrio de Salamanca. The godparents were Antonio el bailaín (Antonio Ruiz Soler) and Carmen Sevilla, an old friend of Lola Flores who was very close to the family.



### 10 La Pérgola

Carretera de La Coruña

A las afueras de Madrid se encontraba uno de los restaurantes de moda de los años sesenta. La Pérgola estaba en la carretera de La Coruña, en lo que entonces se llamaba de forma popular la "Cuesta de las Perdices", debido a las bandadas de aves que la cruzaban constantemente. Comenzó como merendero en 1860, cuando bajo el nombre de Casa Camorra ofrecía una especialidad poco habitual para los clientes que llegaban de Madrid en coches de caballo: la paella. En 1963 se celebró aquí el banquete del bautizo de Rosario Flores, al que vinieron más de trescientos invitados. La costumbre era que los padrinos pagaran el ágate, pero el marido de Carmen Sevilla, Augusto Algueró, se negó a hacerlo y al final le tocó al Pescaila. Sin embargo esto no cambió la excelente relación que siempre tuvieron con la que llamaban "Novia de España".

One of the trendiest restaurants in 1960s Madrid was located on the outskirts of the city. La Pérgola could be

found on the motorway to La Coruña, in an area commonly known as "Partridge Hill" because flocks of birds could always be found flying nearby. It began its life as an outdoor restaurant called Casa Camorra in 1860, when it offered an uncommon dish for customers who would arrive from Madrid in horse-drawn carriages: paella. In 1963, it hosted the banquet held to celebrate Rosario Flores' baptism, which was attended by over three hundred people.

It was traditional then for the godparents to pay for the feast, but Augusto Algueró, Carmen Sevilla's husband, refused to do so and in the end the bill was footed by El Pescaila. This didn't, however, change the excellent relationship they always maintained with Sevilla, the woman nicknamed "Spain's sweetheart".

### 11 Florida Park

Parque de El Retiro, Paseo de Panamá, s/n - METRO: Ibiza

Este mítico cabaret fue también plató televisivo de programas como *Esta noche... fiesta*, presentado por José María Íñigo, y por allí pasaron desde Uri Geller a Lola Flores. En 1977, durante una grabación en vivo del programa, a esta se le perdió un pendiente en mitad de la actuación. Paró de cantar en seco y dejó para la posteridad aquello de: "Perdón, pero se me ha caído un pendiente en oro [...]. Bueno, ustedes me lo vais a devolver porque mi trabajito me costó [...]. Muchas gracias de todo corazón, pero el pendiente, Íñigo, no lo quiero perder, ¿eh? Por favor". Con su espontaneidad se ganó el amor de todos los españoles.

This legendary cabaret was also a television studio that recorded shows like the iconic *Esta noche... fiesta*, presented by José María Íñigo, whose guests included the likes of Uri Geller and Lola Flores. In 1977, while the show was being recorded live, Lola lost an earring during her performance. She stopped mid-song, and that's when she uttered the famous words, "Sorry, but I've dropped a gold earring... But you'll be giving it back to me because I had to work hard to get it... Thank you from the bottom of my heart, but the earring, Íñigo, I don't want to lose it, all right? Please". Her spontaneity won over the whole country.

### 12 Casa Lucio

Cava Baja, 35 - METRO: La Latina

Cuando abrió Casa Lucio en 1974 iban cada semana. El Pescaila llevaba a toda la familia a comer los míticos huevos rotos. Lucio es Madrid. Si vienes a esta ciudad y no vas a su restaurante es como si no visitases el Museo del Prado. Lucio es el oso y también el madroño.

When Casa Lucio opened in 1974, El Pescaila would take the whole family there every week to eat its famous *huevos rotos* (fried eggs served over chips). Lucio is synonymous with Madrid. If you come to the capital without stopping by this restaurant, it's akin to not visiting the Prado Museum. Lucio is as much a symbol of the city as the bear and the strawberry tree which appear on Madrid's coat of arms.

### 13 Ministerio de Hacienda / Ministry of Finance

Calle de Alcalá, 5 - METRO: Sol

Cuando el Tribunal Supremo la condenó a 16 meses de prisión menor y a 28 millones de pesetas de multa, Lola Flores lo pasó muy mal. En repetidas ocasiones explicó que había sido su equivocación por no entender de estas cosas, pero que nunca había querido estafar. Con mucha gracia dijo: "Que ya no me llamen Lola de España, ahora soy Lola de Hacienda" y luego tuvo la picardía de pedir una peseta a todos los españoles para pagar su deuda. Mucha gente se identificaba con ella.

Lola Flores suffered greatly after the Supreme Court sentenced her to 16 months in prison along with a fine of 28 million pesetas. On several occasions, she explained that it had been her mistake for not understanding these

sorts of things, but that she had never intended to commit fraud. She jokingly said, "They should stop calling me Lola of Spain, I'm Lola of the taxman now", and then she cheekily asked every Spaniard to donate a peseta to pay off her debt. A lot of people identified with her.

### 14 El Lerele

La Moraleja (Alcobendas)

La familia Flores se fue a vivir a La Moraleja a finales de la década de 1980. Construyeron una casa de madera para Antonio, que allí escribió algunos de los temas que le han hecho inmortal. Hace unos años Rosario la p